URSCHRIFT - ORIGINALE
Nr. 360

GEMEINDE
M O N T A N a.d.W.
Provinz Bozen

COMUNE
M O N T A G N A s.s.d.v.
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot. Nr. | SITZUNG VOM SEDUTA DEL | UHR - ORE

11.11.2026 **08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e in conformità alle vigenti disposizioni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Presenti i Signori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernwartung teil prende parte in modalità remota
Leo Tiefenthaler	Bürgermeister	Sindaco			
Andreas Amort	Referent	Assessore			
Iris Giacomozzi	Referent	Assessore			
Katya Pichler Amplatz	Referent	Assessore			
Christian Terleth	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Dr. Martina Todesca

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato, che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

Leo Tiefenthaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Ermächtigung der/s Bedienstete/r mit der Matrikelnummer 559 zur Ausübung einer bezahlten Nebentätigkeit bzw. gelegentlichen Erwerbstätigkeit

O G G E T T O

Autorizzazione del/la dipendente con numero di matricola 559 allo svolgimento di un'attività extraservizio o meglio di attvità lucrativa salutaria

<u>GEGENSTAND:</u> Ermächtigung der/s Bediensteten/r mit der Matrikelnummer 559 zur Ausübung einer bezahlten Nebentätigkeit bzw. gelegentlichen Erwerbstätigkeit

- Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 559, Verwaltungsassisten/in (VI. Funktionsebene) mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in Vollzeit 100% mit Schreiben vom 06.11.2026, Eingangsprotokoll Nr. 14350/2026, um Ermächtigung zur gelegentlichen Mitarbeit bei einer Marketingfirma vom 25.11.2026 bis 27.11.2026 gegen entsprechender Vergütung angesucht hat;

- Nach Einsichtnahme in den Artikel 108, Abs. 2 des R.G. Nr. 2/2018 in geltender Fassung, welcher die Unvereinbarkeit und Häufung von Ämtern und Aufträgen regelt;

- Nach Einsichtnahme in das Kapitel 4 der Personaldienstordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 03.04.2014 betreffend die Unvereinbarkeit, die Häufung von Ämtern und Aufträgen;

- Nach Einsichtnahme in den Art. 48 der obgenannten Personaldienst-ordnung, laut welchem der/die Bedienstete von der Zugehörigkeits-körperschaft zur Ausübung gelegentlicher bezahlter Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit ermächtigt werden kann;

- Festgestellt, dass diese Tätigkeit die Diensterfordernisse nicht beeinträchtigt und mit den institutionellen Tätigkeiten der Verwaltung vereinbar ist;

<u>OGGETTO</u>: Autorizzazione del/la dipendente con numero di matricola 559 allo svolgimento di un'attività extraservizio o meglio di attvità lucrativa salutaria

- Premesso che con lettera del 06.11.2026, protocollo d’entrata n. 14350/2026, il/la dipendente con il numero di matricola 559, impiegata amministrativa (VI. qualifica funzionale) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato a tempo pieno 100%, ha chiesto l‘autorizzazione all‘espletamento di un lavoro occasionale dal 25.11.2026 al 27.11.2026 presso una società di marketing;

- Visto l‘art. 108, comma 2 della L.R. n. 2/2018 nel testo vigente che regola l‘incompatibilità e il cumulo di impieghi e di incarichi;

- Visto il capitolo 4 del regolamento organico del personale approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 6 del 03.04.2014 riguardante l‘incompatibilità, il cumulo di impieghi e incarichi;

- Visto il sopra citato regolamento organico del personale all‘art. 48, secondo cui il/la dipendente può essere autorizzato/a dall’amministrazione a svolgere al di fuori dell’orario di lavoro attività saltuarie remunerate;

- Constatato, che le detta prestazione di lavoro non arreca pregiudizio alle esigenze di servizio e non è incompatibile e con le attività istituzionali dell‘amministrazione;

- Nach Einsichtnahme in den Artikel 108, Abs. 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 mit seinen späteren Änderungen, laut welchem die Vergütungen, die insgesamt für die genehmigten Erwerbstätigkeiten und Aufträge, einschließlich der Aufträge betreffend die wirtschaftliche-finanzielle Prüfung, bezogen werden, dürfen jährlich den Bruttobetrag in Höhe von 20.000 Euro nicht überschreiten. Der/die Bedienstete hat in seinem Antrag auf Ermächtigung die Einhaltung der oben genannten Höchstgrenze zu erklären;

- Visto l'articolo 108, comma 6 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche, il quale stabilisce che i compensi percepiti complessivamente per gli incarichi e le attivitá autorizzati compresi gli incarichi per la revisione economico-finanziaria, non possono superare annualmente l'importo lordo di 20.000 Euro. Il/la dipendente dichiara nella richiesta di autorizzazione il rispetto del suddetto limite;

- Festgestellt, dass die Dringlichkeit besteht, damit der/die Bedienstete die Tätigkeit umgehend ausüben kann, weshalb der Bürgermeister vorschlägt gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

- Constatato, che sussiste l'urgenza cosichè il/la dipendente può espletare immediatamente l'attività, il Sindaco propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

- Gesehen das fachliche Gutachten Positiv vom 10.11.2026;

- Visto il parere tecnico Positivo, dd. 10.11.2026;

- Gesehen das buchhalterische Gutachten Positiv vom 10.11.2026;

- Visto il parere contabile Positivo dd. 10.11.2026;

- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahr 2026 - 2028;

- Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

- Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028 ;

- Visto il piano operativo 2026 - 2028;

- Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- Visto il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

- Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

- Visto il vigente statuto comunale;

wird vom **Gemeindeausschuss**

la **Giunta Comunale**

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

in ad unanimità di voti legalmente espressi

b e s c h l o s s e n

d e l i b e r a

1. dem/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 559, Verwaltungsassisten/in der VI. Funktionsebene mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in Vollzeit zu 100%, die Ermächtigung zur Ausübung einer gelegentlichen Erwerbstätigkeit im Marketingbereich für den Zeitraum vom 25.11.2026 bis 27.11.2026 zu erteilen.

2. festzuhalten, dass der/die Bedienstete im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet ist, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen.

3. Festzuhalten, dass die Maßnahme keine Einnahme/Ausgabe mit sich bringt.

4. Aufgrund der gegebenen Dringlichkeit wird der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

1. di autorizzare dal 25.11.2026 al 27.11.2026 il/la dipendente con il numero di matricola 559, impiegata amministrativa (VI. qualifica funzionale) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato a tempo pieno 100%, all'espletamento di un attività extraservizio nel campo marketing così come risultante dalla domanda.

2. di stabilire che il/la dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente.

3. di stabilire che l'atto con comporta alcun impegno di spesa/entrata.

4. Data la sussistente urgenza il presente atto è dichiarato immediatamente esecutivo ai sensi dell'art. 183, comma 4° del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
   Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

   Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

   Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.		Letto, confermato e sottoscritto.
DERVORSITZENDE- IL PRESIDENTE		DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
- Leo Tiefenthaler -	digital signiertes Dokument - documento firmato tramita firma digitale	- Dr. Martina Todesca -